



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## DOCUMENTS

### THE NISQUALLY JOURNAL

[Continued from Vol. XIII, Page 366]

[May, 1851]

[Ms. Page 64]

*Thursday 1st.* Fine. Chaulifoux<sup>1</sup> at sashes. Jolibois<sup>2</sup> at new stables. Edwards,<sup>3</sup> McPhail<sup>4</sup> & Indian gang planting Potatoes. 7 Bushels Ladies fingers planted. Mr. Ross,<sup>5</sup> Montgomery<sup>7</sup> & Lapoitrie<sup>8</sup> busy shipping horses. Oxen variously. Mr. Hetling<sup>9</sup> arrived this evening from Victoria. Employment cannot be found for him there. Received a letter from Broshears,<sup>10</sup> one of the squatters of the Round Plain,<sup>11</sup> advising Dr. Tolmie<sup>12</sup> to remove the Coys<sup>13</sup> Cattle & horses from off the plain he has seized upon.

*Friday 2d.* Fine very warm. Chaulifoux reflooring shearing house. Jolibois as before. McPhail attending to the shipment of Sheep, by some means he became intoxicated & made a bungle of sheep counting. everything on board "Una"<sup>14</sup> by Sundown. Bills Lading signed. weighed anchor at 8 o'clock in the Evening & sail with a slight favorable breeze. She has taken 20 Horses, 2 oxen, 100 wedders, & 305 Gimmers.<sup>15</sup> Lapoitrie & 4 Indians sent to take care of stock. Edwards with Indian gang planting Potatoes. 9½ B. planted. Oxen hauling timber to saw into planking. Sent a packet to Vancouver [for] Steilacoom Mail.<sup>16</sup>

*Saturday 3rd.* Fine. Chaulifoux painting sashes. Jolibois jobbing

1 A servant. 2 A servant. 3 A servant.

4 A servant, formerly employed as a shepherd but now engaged variously.

5 A variety of potato.

6 Mr. Walter Ross, clerk, in charge of Tlilthlow or "Rossville", a company station on the plains near Steilacoom.

7 A servant. 8 A servant.

9 A clerk in the Hudson's Bay Company's service. See this *Quarterly*, vol. XIII, no. 1, entries for April 19 and 21. The name is there spelled "Heatling."

10 Joseph Broshears, later a resident of Newmarket or Tumwater and a member of the Cowlitz Convention which assembled on August 29, 1851. See this *Quarterly*, vol. XIII, no. 1, p. 8.

11 Precise location not mentioned.

12 William Fraser Tolmie, chief trader for the Hudson's Bay Co. and superintendent of the Puget's Sound Agricultural Co.

13 Company's

14 A Hudson's Bay Co. vessel in command of Captain Sangster. For an account of the arrival of this ship see entries for April 1st & 26th, this *Quarterly*, vol. VIII, no. 1. Bancroft quoting the *Olympia Columbian*, Sept. 11, 1852, reports the total wreck of the *Una* off Cape Flattery.

15 An unshorn ewe between one and two years old.—*New Standard Dictionary*.

16 Prior to the advent of the U. S. postal service in these parts, settlers depended upon the courtesy of the Hudson's Bay Company "brigades" and dispatch runners, or the U. S. military couriers which had established a route between Steilacoom and Vancouver. Marine captains were also of great assistance. Indian couriers were invariably used by the Hudson's Bay Company for this purpose.

about Fort. Edwards employed in garden. Squally<sup>17</sup> with gang of Indians setting up fences. McPhail & Co. planting potatoes. ploughs breaking up land in Swamp. Oxen hauling fence rails. 6 bl potatoes planted.

*Sunday 4th.* Gloomy & showery. Messrs. A. M. & J. Simmons visitors.<sup>18</sup> [Ms. Page 65.]

*Monday 5th.* Showery. Chaulifoux painting sashes. Jolibois re-flooring Shearing house. Edwards sowed half the old Stable patch with 2 Bul Barley, remaining half intended for turnips. McPhail laid up with an attack of fever and ague.<sup>19</sup> Young<sup>20</sup> & Indian gang making drills in swamp. Tapou<sup>21</sup> with oxen hauling goods from beach. twelve Indians sent out to Tlilthlow<sup>22</sup> to commence potatoe planting. two Harrows at work.

*Tuesday 5th.* Rainy & very squally. hands employed as before, Edwards & Tapou excepted, off duty sick. Young overseeing gang. Myself<sup>23</sup> with a gang of 13 Indians started this morning [for] Newmarket<sup>24</sup> after lumber.

*Wednesday 7th.* Rain all day. Returned from Newmarket this evening. Raft of lumber following behind. Mr. Hetling left at Vancouver.

*Thursday 8th.* Gloomy. Chaulifoux painting dwelling houses. Jolibois whitewashing same, two Indians splitting rails, two sawing timber. Young with Indian gang hoeing land in Swamp. Squally repairing fences, ploughs reploughing remaining half of stable patch. Oxen bringing merchandise from beach store. McPhail, Edwards & Tapou still on sick list. A Mr. Abernethy<sup>25</sup> visitor. [Ms. Page 66.]

<sup>17</sup> An Indian employee.

<sup>18</sup> Michael T. and Andrew Jackson Simmons.

<sup>19</sup> An exceedingly rare if not unknown disease on Puget Sound. For the real disease (alcoholism) see entry for June 27th.

<sup>20</sup> A servant.

<sup>21</sup> A servant.

<sup>22</sup> A company station near Steilacoom, originally settled by the Red River immigrants and called Tlilthlow, or Tlilthilow. After the departure, in 1842, the place was taken over again by the Company and later a Mr. Heath was permitted to settle thereon. From this circumstance it received the name "Heath's." He died and Mr. Walter Ross, clerk, was placed in charge. It is frequently mentioned as "Mr. Ross' ", "Walter's", and "Ross Ville." A journal kept there has been preserved.

<sup>23</sup> Mr. Edward Huggins, clerk. His son, Mr. Thomas Huggins, of Tacoma, is the owner of the *Nisqually Journal*.

<sup>24</sup> Newmarket. A small town at the head of Budd Inlet, north of Olympia. Its present name is Tumwater.

<sup>25</sup> Probably Alexander S. Abernethy, later an opponent against Stevens for the delegateship.

*Friday 9th.* Fine. Chaulifoux & Jolibois as before. Tapou with gang hoeing land in swamp. Oxen took a load consisting of plank-ing, shingles & Nails out to Tlilthlow.

*Saturday 10th.* Fine, pleasant weather. Chaulifoux jobbing about Fort. Jolibois & Tapou whitewashing stores & dwelling houses. McPhail & gang planting potatoes in piece of land near barn. 10 Bls. ladies fingers planted. The "Orbit"<sup>26</sup> which has been at last moved from its long resting place and calked, arrived and is now lying at anchor off the Store.<sup>27</sup>

*Sunday 11th.* Fine. A strong breeze blowing all day from the Northward. Dr. Tolmie & myself rode out to Steilacoom.<sup>28</sup> Called at Tlilthlow returning, the plain<sup>29</sup> crops wore a most promising aspect.

*Monday 12th.* Gloomy. signs of rain. Chaulifoux morning re-pairing Sheep dam.<sup>30</sup> A Noon jobbing in Fort. Jolibois & Tapou whitewashing stores. McPhail finished planting above mentioned field with potatoes. 6 B in afterwards washed a band of Gimmers. Edwards with Indian Women picking & sorting seed potatoes. Oxen hauling fenceing rails. A Visit from Mr. M. Simmons<sup>31</sup> & Dr. Maynard.<sup>32</sup> A mail arrived [by] Steilacoom express from Vancouver. [Ms. Page 67.]

*Tuesday 13th.* Fine. Chaulifoux making a harrow. Jolibois & Tapou finished whitening houses. Edwards in garden. McPhail & gang making drills in swamp, a company of Indians despatched to Squally<sup>33</sup> river to assist Linklater<sup>34</sup> in crossing Sheep. Oxen carting dung &c.

*Wednesday 14th.* Fine all day. towards evening signs of rain. McPhail and gang planting Potatoes in Swamp. 8 bushels in. remaining hands (Jolibois excepted) employed as before. Jolibois

26 The brig *Orbit*, Capt. Robt. Fay. She is now in the control of Michael T. Simmons and is engaged in transporting horses and sheep from Nisqually to Victoria. For an account of the first appearance of this vessel on Puget Sound, see this *Quarterly*, vol. XII, no. 2, p. 141.

27 Situated just south of the mouth of Sequelitchew Creek. The wharf was called Nisqually Landing.

28 Fort Steilacoom, situated at the site of the present hospital for the insane.

29 Crops raised on the Plains. Compare, also, with "plain people", "plain wagon", etc.

30 A dam on the Sequelitchew creek for impounding water. Sheep were washed in this pond.

31 Michael T. Simmons.

32 Dr. David S. Maynard, later (March 31, 1852) identified with the city of Seattle.

33 Nisqually River.

34 Thomas Linklater, Shepherd, since October 6, 1849, in charge of the post at Tenalquot.

off to Mr. Ross<sup>35</sup> to build chimneys to New house there. Commenced clipping a band of ewes. 100 finished. Oxen hauling rails &c.

*Thursday 15th.* Showery. gang at Potatoes. remaining hands as before. Mr. Ross & people employed all day shipping 22 head of Horned Cattle on board "Orbit" [for] Victoria. Ploughs at work in Swamp.

*Friday 16th.* Fine. Very warm. Myself, Young, Edwards & the majority of Indian gang this morning busy delivering sheep on board "Orbit", 104 Gimmers shipped. she set sail about 3 P. M. with a fine favorable breeze. This Evening Dr. Tolmie accompanied by J. Montgomery, J. Bte. Lapoitrie<sup>36</sup> & myself<sup>37</sup> set off to Olympia<sup>38</sup> to be present at the trial of Chas. Wren<sup>39</sup> whom Dr. Tolmie has charged with stamping & claiming as his own property a P. S. Coys<sup>40</sup> Filly. Lapoitrie arrived yesterday from Victoria. Adam<sup>41</sup> has gone on "Orbit" to look after the Stock. [Ms. Page 68.]

*Saturday 17th.* Gloomy. Showers of rain. This Evening Dr. Tolmie & party returned from Olympia having been successful at law, Wren being compelled to give up the Filly & pay costs. 12 Bls potatoes in.

*Sunday 18th.* Fine. Mr. J. Simmons<sup>42</sup> a lodger for the night.

*Monday 19th.* Fine. Chaulifoux variously. Montgomery assisted by Tapou cut & castrated two bands of Lambs, a band of wedders washed, McPhail superintending. Commenced wool pressing. Edwards & gang planted 8 Bls. potatoes in Swamp. Ploughs at work in Swamp. Oxen took a load of Shingles out to Tlilthlow. Dr Tolmie accompanied by Mr. Ross, P. Bte. Lapoitrie rode out and delivered notices to C. Wren, J. McLeod & L. A. Smith,<sup>44</sup> squatters on the P. S. Coys. lands at Douglas Burn,<sup>45</sup> warning them to re-

<sup>35</sup> Tlilthlow.

<sup>36</sup> The journalist is very careful to record the precise names of the servants since they are now witnesses.

<sup>37</sup> Mr. Walter Ross, clerk.

<sup>38</sup> Nisqually, now in Pierce County, was then in Thurston Co.

<sup>39</sup> One of those arrested by Gov. Stevens for "treason" during the Indian War of 1856.

<sup>40</sup> Puget Sound Agricultural Co.'s.

<sup>41</sup> Adam Beinston, at this time probably a servant. He had a small place on the plains.

<sup>42</sup> Mr. Andrew Jackson Simmons.

<sup>43</sup> John McLeod, a former servant. On March 8, 1851, he jumped lands claimed by the Company at Muck. He was also one of those arrested for "treason" for presuming to live with his Indian family during the Yakima War of 1856.

<sup>44</sup> Probably Lyon A. Smith.

<sup>45</sup> A prairie on Muck Creek, called by the Company "Douglas River" in honor of Chief Factor James Douglas.

move therefrom without further trouble or delay. Cowie<sup>46</sup> not at his duty.

*Tuesday 20th.* Fine. Chaulifoux making doors for house at Tlithlelow. A band of Wedders washed. Edwards planting Potatoes. 19 bls L. fingers planted. Dr. Tolmie accompanied by Mr. Ross & J. Montgomery rode out and delivered notice to quit the Compy's Lands, to the following personages all squatters on the Cos.<sup>47</sup> possessions [by Steilacoom]<sup>48</sup> Viz<sup>49</sup> Messrs. T. M. Chambers, B. L. Lamie, C. Wren, J. McLeod, Wm. Dougherty, L. A. Smith, J. Bradley, & D. F. Brownfield. [J. S. Broshears]<sup>50</sup> [Ms. Page 69].

*Wednesday 21st.* Fine all day, towards evening signs of rain. Chaulifoux making paneled doors. Woolpress damaged, press hands employed repairing same. a band of 465 Wedders clipped, also a band of Wedders washed, Tapou inspecting. Edwards planting potatoes 4 bushels planted, ploughs at work in Swamp. Oxen carting shingles up from beach. Evening arrived A. Beinston accompanied by Mr. Lewis 2d officer of the Ship "Tory" which vessel arrived at Victoria sometime last week. Mr. L. is in pursuit of 2 men runaways from the "Tory". The "Orbit" is on her way having on board a Mr. Deane, wife & family. Mr. D. is to act as baliff [for] P. S. Co. also Ten or fifteen men laboures. Letters & papers on board "Orbit".

*Thursday 22nd.* Showery. Sheep shearing stopped. Edwards & gang earthing up early potatoes. Gang of Indians pressing Wool. a band of wedders washed. Oxen took a load of shingles out to Tlithlilow. Major Reynolds & Dr. Haden<sup>51</sup> dined here. a canoe despatched off to the "Orbit" to receive the Letters &.

*Friday 23rd.* Changeable weather. A Strong breeze from the S. West. Canoe returned from "Orbit" with the letters. the "Orbit" is lying at anchor some 8 miles below Steilacoom, stayed by the

<sup>46</sup> A Sandwich Islander employed as a servant.

<sup>47</sup> Company's.

<sup>48</sup> These words are, in Dr. Tolmie's handwriting and were added to the record.

<sup>49</sup> This list contains some of the ablest and most determined men of the territory. Chambers, Bradley, Brownfield and Broshears, were prime movers in the Cowlitz Convention which assembled on August 29, 1851, to petition Congress to create Washington a territory; Chambers and Dougherty were among the first commissioners of Pierce Co. when it was created; Dougherty was sheriff; and Brownfield, who cast his lot with Jefferson County, became a commissioner there. Lamie's identity has not been ascertained, but Wren and McLeod are well known, being among those arrested for "treason" by Gov. Stevens during the Indian War of 1856.

<sup>50</sup> These words have been added to the record. They are in Dr. Tolmie's hand-writing.

<sup>51</sup> Dr. I. A. Haden, resident physician at Fort Steilacoom.

present unfavorable wind. Work the same as yesterday. Adam thrashing wheat with Horses. Montgomery in. Castrating Horses. [Ms. Page 70.]

*Saturday 24th.* Fine. A band of Merinos clipped. Chaulifoux making tables for new house at Tlithlilow. Indian gang making drills in Swamp. Oxen carting firewood. 25 bushels potatoes sent out to Mr. Ross [for] seed. The "Orbit" arrived and landed her passengers this afternoon. There names are as follows. Mr. & Mrs. Deane, Mr. Dean Junior, Thornill & wife, Richard Fiandie, W. Cross, W. Northover, Henry Barnes, & George Hayward.<sup>52</sup>

*Sunday 25th.* Gloomy, signs of rain. A mail arrived from Cowlitz.

*Monday 26th.* Fine. A band of wedders clipped, also a band washed. Heyward at work at wool pressing. two hands cleaning wheat in barn. Edwards at work in garden. remainder of newly arrived men repairing their house (Bill's). Oxen brought a load of planking from Store on beach. A gang of Indians sent out to Muck<sup>53</sup> for potatoe planting. "Orbit" sailed for Newmarket.

*Tuesday 27th.* Fine. Chaulifoux Forenoon making Scythe handles. A Noon repairing wool press which has received damages that will stop it working for a day. remaining hands digging & weeding in garden. Oxen off with a load of flooring to Tlithlilow. An express arrived from Victoria, also an express off to Cowlitz. [Ms. Page 71.]

*Wednesday 28th.* Gloomy. Chaulifoux F. Noon finished wool press. A Noon preparing Scythe handles. Harwood, Franche & Deane, F. Q. winnowing wheat. A. Noon resumed pressing wool. Edwards in garden. Young off to Mil with 2 [4] Bushels of Wheat. a band of 419 Wedder Lambs shorn, also a band of Ewes washed, 9 Bushels of potatoes planted. Oxen commenced hauling timber purchased from Glasgow. The Indians that arrived last night from Victoria, returned therewith this morning with a packet.

*Thursday 29th.* Signs of rain. Mr. Ross & party made an attempt to drive in Milch cows, an unsuccessful one. A band of Merino Lambs clipped also part of a band of Ewes. Plain wagon sent in damaged. Chaulifoux repairing it. Englishmen Morning pressing

---

<sup>52</sup> Few of these persons became identified with the country. Mr. Dean settled in the vicinity of the Fort, Henry Barnes went to Olympia, and Hayward settled in the Puyallup Valley.

wool. A Noon with Edwards making Potatoe drills. Young returned from Olympia having left the wheat there which will not be ground till next week. Young reports a drunken brawl having taken place on board "Orbit" in which a man was stabbed. Indians sent to Victoria with "Torys" boat.

*Friday 30th.* Slight Showers of rain. Englishmen pressing wool. Edwards in garden. McPhail and gang making drills. Chaulifoux making Scythe handles. Oxen hauling timber. [Ms. Page 72.]

*Saturday 31st.* Fine. Chaulifoux & Thornhill making doors. Ed-Edwards, McPhail & Indian gang planted 40 Bushels Potatoes. Englishmen delving in Swamp. Oxen hauling squared timber. A load of Salt sent out to Tlithlilow. Indian returned from Cowelitz bringing letters.

June, 1851.

*Sunday 1st.* Fine. Sunshiney weather. No news. T Linklater in.

*Monday 2nd.* Fine. Chaulifoux & Thornhill making doors. McPhail & gang F. Noon finished clipping a band of Ewes. A. Noon made 53 [———],<sup>54</sup> sacks. Edwards & gang planted 14 Bushels potatoes. Englishmen delving in Swamp. Oxen hauling timber. Linklater off. Mr. Ross & people drove in 7 Milch cows.

*Tuesday 3d.* Fine. Chaulifoux & Thornhill making Packsaddles. Edwards & gang planted 12 Bushels of potatoes. A band of 447 Ewes shorn. Englishmen delving in Swamp. Oxen bought a load of Flour from beach & hauling timber. Lapoitrie in preparing pack-saddles for a trip to Cowlitz [for] wheat. Major Goldsboro a lodger for the night. "Orbit" arrived at landing. [Ms. Page 73.]

*Wednesday 4th.* Fine. Chaulifoux and Thornhill making Packsaddles. Englishmen as before. Edwards in garden. McPhail & gang F. Noon planted 32 Bushels Potatoes. A Ross shipping Sheep on board Orbit. 838 head on board.

*Thursday 5th.* Fine. "Orbit" sailed this morning for Victoria. Cross & Tapou goes on her to tend the Sheep. Englishmen F. Noon in Swamp. A. Noon pressing wool. Gang not at work F. Noon in consequence of being up the whole of the previous night and part of this morning shipping Sheep. A Noon employed sorting Potatoes. M. T. Simmons has gone in charge of "Orbit."

<sup>53</sup> A company station, on the plains near the present town of Roy, Pierce Co.

<sup>54</sup> Ms. not deciphered.



*Friday 6th.* Fine. Very warm. Chaulifoux & Thornhill same as before, remaining hands as before. a band of Ewes washed. Oxen employed carting home beef & fetching flour from beach. three animals butchered. Lapoitrie started with Pack horses for Cowlitz to bring back a load of wheat.

*Saturday 6th.* Intense heat. Chaulifoux & Thornhill making a bedstead [for] Mr. Dean. A band of Ewes washed. Edwards & gang planted 14 B. potatoes. Englishmen delving in Swamp. Oxen carting firewood.

*Sunday 8th.* Very warm. Evening arrived Mr. G. B. Roberts<sup>55</sup> from Cowelitz bringing a mail. [Ms. Page 74.]

*Monday 9th.* Fine. Chaulifoux, Thornhill, G. Dean & Barnes off to finish new house at Tlithlilow. Jolibois finished Chimneys at Tlithlilow. Commenced building grass rack for calves at Fort. 1 Plough making drills [for] potatoes & 1 preparing land [for] Barley. Edwards & gang weeding, a band of Ewes washed. Mr. Dean superintending. a band of 493 Merino Ewes clipped. Oxen took a load of fixtures for New house at Tlithlilow.

*Tuesday 10th.* Gloomy. Signs of rain. a band of 492 Ewes clipped. Jolibois making hay forks. Edwards & Northover planted 15 bs Potatoes. Mr. Dean with gang of Sheep washers (Sheep not being sent in to wash) weeding potatoe & pea field. 2 bushels Barley sowed & harrowed in. Oxen fetching Salt from beach. wheat beginning to head. Oats wear a favorable aspect. Peas passable, potatoes good.

*Wednesday 11th.* dull weather. Jolibois preparing timber for building. A band of Ewes washed also a band of 463 clipped. Edwards & Northover planted 16 Bushels potatoes. Hayward & Fiandie pressing wool. two ploughs preparing land [for] Barley. Oxen variously employed.

*Thursday 12th.* Fine. Indian gang weeding &c. a band of Ewes washed. Oxen fetching Flour from Store on beach. a party of Canadians, free men, here from Victoria on their way to Vancouver. 4 bushels potatoes planted. a band of horses in thrashing wheat. [Ms. Page 75.]

---

<sup>55</sup> Agent for the Puget's Sound Agricultural Co. at Cowlitz Farm.

*Friday 13th.* Fine. Jolibois enclosing ovens behind kitchen. Edwards & gang cleaning in Swamp. Haywood cleaning Stores. Fiandie at work in garden. Northover and Indian Jack ploughing in Swamp. a band of Ewes washed, also a band of 495 clipped. Oxen carting home beef. 3 animals slaughtered. Mr. Ross' cart in for repairs. A band of Horses treading out wheat.

*Saturday 14th.* Fine, clear weather. Chaulifoux & hands returned to Fort haveing completed house at Tlithlilow. Haywood & Fiandie with Indians pressing wool. A band of Ewes washed. a band of 367 clipped. Edwardes & gang cleaning land. finished planting Potatoes, quantity planted 333 Bushels. Evening Lapoitrie arrived from Cowelitz bringing 30 bs Wheat haveing been left with T. Linklater.<sup>56</sup>

*Sunday 15th.* No change in the weather. Tapou arrived having left the "Orbit" becalmed at Steilacoom. 1 death occurred during the passage down (a Sheep).

*Monday 16th.* Fine & pleasant. A band of Ewes washed & a band clipped. Edwards & gang cleaning land. Feandie employed in garden. Northover ploughing. Heywood, Dean, Barnes & Thornhill pressing wool. Chaulifoux repairing his own house. Lapoitrie & Tapou making Saddle pads. Oxen took the [———]<sup>57</sup> arrived wheat to Mr. Ross.<sup>58</sup> "Orbit" arrived. [Ms. page 76.]

*Tuesday 17th.* Fine. a band of 507 Ewes clipped. Mr. Dean picking out dry Ewes for Shipment to Victoria [via] "Orbit." Edwards F. Noon in garden. A Noon with Indians shipping Shingles on board "Orbit." Jolibois covering in ovens. Chaulifoux making good his dwelling house. Lapoitrie & Tapou making ready for another trip to Cowelitz for wheat. Oxen fetching flour &c from beach. Hewood, Dean Junr, & Barnes as before. The Englishman Thornhill was taken last night with a fit of insanity & as continued bad as ever since, as to require the attendance of two men, Cross & Fiandie. He was struck by the Sun on his passage out and has been subject to fits ever since. Traded a large quantity of furs from an American named Wilden.<sup>59</sup>

<sup>56</sup> At Tenalquot.

<sup>57</sup> Ms. not deciphered; possibly "early."

<sup>58</sup> Tlithlilow.

<sup>59</sup> When Oregon became U. S. country the Hudson's Bay Company lost its rights to trade with an Indian in furs under the provisions of the act of 1854 which denied this privilege to an alien.

*Wednesday 18th.* Fine all day. Evening gloomy. Chaulifoux handling grapes &c. Jolibois covering in ovens. the last of the Ewes clipped to day. Edwards & gang clearing in Swamp. Mr. Dean with small gang hoeing potatoes. Wool pressing progressing fast. Thornhill no better. Oxen F. Noon hauling firewood. A Noon brought a load up from beach. Young with 4 hands cutting baleing cords. Arrived Mr. Pemberton, Surveyor General for Vancouver Island, also Mr. Clueston Chief Trader in the Coys. Service, both on their way to Victoria. early Potatoes blooming. [Ms. Page 77.]

*Thursday 19th.* Fine. McPhail & gang hoeing potatoes & clearing land in Swamp. Edwards Morning Shipping Shingles. A. Noon in garden. Northover & Indian Jack ploughing in Swamp. Jolibois as before. Haywood & party pressing wool. Oxen carting up goods from beach.

*Friday 20th.* Fine. McPhail, Edwards & myself with all Indians commenced this morning by break of day shipping Sheep on board "Orbit", 821 head on board by 10 when she set sail with a slight favorable breeze. Cross & Dean, Junr. have gone to attend the stock. Chaulifoux preparing timber for New Stables. Jolibois at oxen house. Englishmen delving in Swamp. A. Noon McPhail & gang hoeing potatoes. Edwards in garden. Oxen carting home beef, three animals slaughtered. Thornhill doing well. A small band of Indians sent out to Linklaters.

*Saturday 21st.* Fine. toward evening a strong Southerly breeze. Messrs. Pemberton & Chueston started this morning for Victoria. Mr. Dean off to commence his duties on the plains. Chaulifoux & Jolibois making Scythe handles. McPhail & gang hoeing potatoes. Edwards employed in garden. Englishmen baleing wool. two ploughs at work in Swamp. Heyward off to Tlithlow with Mr. Den. Oxen carting firewood. [Ms. Page 78.]

*Sunday 22nd.* No change in the weather.

*Monday 23rd.* Fine. Chaulifoux preparing timber for new Stables. Jolibois jobbing about Fort. Edwards & gang clearing in Swamp. Barnes & Fiandie Cross cording wool bales. A band of rams washed Mr. Ross in making out a plan of the plains. A band of work women sent out to Tlithlilow. Oxen hauling timber for Stables, two ploughs at work in Swamp.

*Tuesday 24th.* Fine. Work the same as yesterday.

*Wednesday 25th.* Occasional slight showers of rain. Chaulifoux cutting wood for New Stables. Jolibois & Fiandie cutting hay in Swamp. Thornhill & Barnes assisting at weighing wool bales. Edwards & gang clearing & delving in Swamp. A band of Rams clipped (Shearing finished). Oxen hauling timber a-c New Stables. Dr. Tolmie rode out to Tlithlilow.

*Thursday 26th.* Rain all Forenoon. Cleared up in the A. Noon. paid off part of Indian gang. Chaulifoux as before. Jolibois making rakes. Edwards, Thornhill, Barnes & Fiandie F. Noon pressing wool. A. Noon delving in Swamp. Oxen as before. Two ploughs constantly at work in Swamp. [Ms. Page 79.]

*Friday 27th.* Fine, clear weather. hands employed as before. McPhail drunk and making a beast of himself, obliged to lock him in Potatoe house. the "Orbit" has arrived and anchored off landing. An American man of war is reported to have arrived at Steilacoom. paid off the remainder of Indian gang.

*Saturday 28th.* Fine. Joblibois making Scythe handles. Englishmen finished pressing wool. Oxen hauling firewood. A visit from the officers of U. S. S. "Falmouth" now lying at landing. Sent them a supply of Beef & vegetables.

*Sunday 29th.* Sultry. A visit from the officers of the Falmouth.

*Monday 30th.* beautiful weather. Chaulifoux preparing timber [for] Stables. Thornhill & Cross off to Newmarket in chase of T's wife who disappeared this Morning, and is supposed to have made towards Nt. with a sister runaway & two sailors from Victoria. remaining hands hoeing Potatoes. A visit from Capt. Pearson of Falmouth & Mr. Mason, Purser of same, who partook of dinner & afterwards rode out to Tlithlilow accompanied by Mrs. Tolmie, Mr. Tolmie & Miss Work.<sup>60</sup> late in the evening arrived Messrs. Simmons, Goldsboro<sup>61</sup> & Butler.<sup>62</sup> Will stay all night. Mr. Chuestons Indians returned from Victoria bringing a packet.

[To be continued]

---

<sup>60</sup> Letitia Work. She married Mr. Huggins, keeper of the *Journal*. She is a sister to Mrs. Tolmie, wife of Dr. Tolmie. The young man, mentioned as "Mr. Tolmie" is still living on the Tolmie place in Victoria.

<sup>61</sup> Probably Hugh Allen Goldsboro.

<sup>62</sup> H. L. Butler, for whom Butler Cove, north of Olympia, is named.